

Norske trolldomsprosesser

Prosessnummer: 819

Tiltaltes navn: Eline Knutsdatter

Årstall: 1681

Sted: Dale i Møre og Romsdal

U t s k r i f t

av

tingbok nr. 10 for Sunnmøre sorenskriveri 1681, autorisert
 6. januar 1681.

Fol. 25 b. "Den 4 Julj Endnu ydermere Thing holden Paa en gaard kaldis Thunem udj Vand æfflen schibrede och der i lige Maade den Half^{ve} Part af Kongl. Maytt. Almindelig landschat af fougden Sr. Andreas Hansen Møller, Saa møgit bekomis, kunde Anamit, Proviant Schat Anamit med Kiouell Penge Aff lauriz Niels. Vldfeldt saa och af Laugrettit offuer uerendis Knud Wig føri ge lentzmand, Arne paa stoer Eide, Rasmus hatlenes Sifuer strand Anders Weedenes, och Knud Sylte

" 26. Jens Jacobs Kloker i Vand-Eflen for thingbordit frem kom och hafde udj Rette ladit steffne en quinde ved Nafn britte Olufs datter same quinde Siger sig at verre barn fød i Vlfstens schibrede paa en gaard Nefnis Rødsetzvig och hafuer hund Paa mange Aars tid hafft sit till hold her udj Wandæfflens schibrede. Dene Jens Kloker fore giffr. Att den birgitte Olufsdatter som kaldis Huide foed till bj nafn, hafuer vngeferd for en fem Aars tid loffuit, Hanom ondt och Sagt at hand schulle Haffue lige for det hand haffde Sagtt - huilkit Saaledis hafde sin vdydning, at hand schulle haffue strafit Hinde for hund haide forbandet HansVig medt quinde och barn och Alt det hand Eide och da at schulle hand haffue truit hinde at Presten schulle foruise hinde for Slight hindis forbandelse. och der effter hand Slight haffde Sagtt bleff hans quinde en dag tou eller threj der Effter befendt medt med en Slem V sed uaanlig Sygdom Som hand iche Neffne kunde for høffuische Øren, Som hand vell

schulle beuiße med lefindis Prof, Anden dagen der effter komb
dene forⁿ Britte huide till husit och till Spurde Klokrens hus
quinde Som hun fandt hinde paa marken om hun vidste iche huad
Klokerens quinde sagde om hinde: da suarit dene, Magdelig
same hus quinde saaledis ved nafn til SPurde hinde huo det var
hun Snaket medt och huad hun Sagde hun Att hun sagde iche
Andet end hun SPurde hinde.

En quinde ved nafn Sirj Knudsdatter Krogenes Att dene Britte
huide foed och Hun haifde Nogle Ord, medt hinde nogen hoese
Vld da, Sagde dene britte till hinde at hun schal tie mens vell
var, den Anden dag der Effter bleff hun saa for størit udj
hoffuit och Aff Sindit at hun vedste, udj threj dage
iche Af sig sielf Som Alle mand vell vidste men om hun det
giorde vidste hun iche det vedste gud

Endnu frem kom for thing bordit en mand ved nafn hans Rasmus.
och forre gaf at som dene quinde Britte huide food som er
Søschindbarn med hannom nogle Aar, och som hand iche lenger
vilde haffue hinde i hus da forbandit hun hanom och Alt hans
hus och lofuede hun hanom at hand schulle blifue op till Jndtet.
Huilket dene britte benegtidt Slight och sagde videre at gud
var megtig och kund vell giørre till Jndtet huem hand behagit
for uden Nogen Anden,"

Det. 89. "Den 7 December vier Begeisterung beiden von den gaerd Langenau
und verbreit dille sommero maa, strand, landau und stra-

Fol. 29 b. "Den 18 Julij Endnu widere blef Holden Thing i Dalle schibrede
 Paa en gaard Nefnis Langelou ofuerueren Kong Maytt Fouigit Erlig
 act och vell forstandig mand Andreas hansen Møller som same tid
 hans Kongl Mayt. schatter Anamit - - - - -
 Rettidz menden ofuer uerendis boend lensmanden, Peder Knudsen
 langelou, hans Ringstad, lauriz hiele Jngelbret langelou,
 Oluf stafddalen Oluf Kierkebøe och Thormodt hougen Jon ytter
 dalle, Claurs Hellesen, Colben Hellestad Efffter schrefne
 Sager var indsteffnit. Saa som først Arne hofuors. inder Eide
 for hand schall Hafue till lagt en quinde Elin Knudsatter Jnder
Eide for Hun schall hafue lofuit hans Søn hofuor Arnesen att
 Hand schulle faae, eit Neiße, som begrusse saa mögit som det
 som ondt er och en 8tte dage der Efffter, da blef hand Saa
 Syg at hans moeder och Andre medt kunde icke holde hanom, Saa
 maatte hand kaste op eller bryde sig och mögit om flot kom Af
 hanom och i blant andit it tingeste som it Hønse Eg : som laa
 Paa gulffuit som Andre schall haffue Sæt baade hans Egen mo-
 der och en Anden hans grander kone Nafnlig Sindæue Poffuels
 datter,

Dene for berørte, Eline Knudsatter till Vedermåls talle
 frem kom for Thingbordit frem kom, och gjorde hindis Vndschyld-
 ning och forbandit Sig Paa att den hafde mögit Vschamelig
 løygit hinde Paa, och bad at dene Arne med hans søn Houor Arne-
 sen schulle beuiße hinde den sag ofuer och som den Arne ey
 hafde nu Paa dene tid nogen Prof til steede, blef sagen til
 Neste ting optagen da hafuer dene Arne och Hans Søn Hofuor
 Arnesen at beuise dieris Angifuende, "

Fol. 65. "Den 2 December blef Høsteting holden Paa den gaard Langelou
 udj forbemelt Dalle schibred medt, Strandz, Nordals och stor-

dals Sogner, udj bemelte Dalle schibrede hans Kongl. Mayttz schatt den Seniste Thermin for Neruerende Aar af Kong Maytt fougidt forbemelt Andreas hansen Møller Anamit, Af Laugrettidt udj forge-dagtte schibrede.

Saasom først Peder Knuds Langelou lensmand, Colben helle stad, Hans Ringstad, Claus hellesen, Jon Ytterdall Jngelbret langelou och Oluf Jffuers. Ringstad, och Effter at schatten var Afftagen, blef Huis Sagger som till forne var indstefnit fortagen, saasom først den Sag som Paa seeniste thing Emellom hofuor Arnesen Jnder Eide och hans grande Peder torresen ibm sin quinde Eline Knudsdatter som same Hoffuor Arnes tilllagt at schall hafue giordt hanom En Neiße. och lofuit hanom ondt och Hand Nogen dage der Effter schall hand Hafue faait it Slem till feld lige som hand var Sandseløs saa Hand foer op Adt Veggene och der med kaste Af sig en stoer vmflogg och Vand och der i blant it Eeg som var ingen schaell Paa. Aleniste en thønd hinde, och blef same æg kast udj Jlden och da gaf dett Jt stordt Slag fra sig, Eller Profuit Peder Knudsen langelou bonde lentzmanden, Att dene Ho fuor Arnesen schall hafue bekiednt for hanom, och fore gifuit, som Hand schall hafue brut af sig schall Hafue komit vd bagved hans Enne Ørre, huilkit lensmanden Nu her for Retten hafuer Profuit ved hans bogeræd - huilkit dene Hoffuor Arnes. nu fra gaar och benegter at hand Aldrig hafuer sagt slig ord till lensmanden slig ord huor forre hans beschyldning ey kand kome dene quinde til nogen schade Paa hindis ørlig nafn och Røgtte Effter som hand findis tuehermit medt mindre hinde Effter dene dag befindis med Nogen Slightt "